# 點城振華聲洪體會盛典雙輝
# 演慶紅佳情況熱烈

（點間頓訊）本埠振華聲藝術研究社成立一週年紀念及洪門體育會成立慶典，于七月十七　十八兩天舉行，特聘由港前來之慶紅佳劇團在維多利學校大禮堂演出兩場粵劇助慶。十七晚七時開始，先由馬立民社長演講，隨即演粵劇「南國佳人朝漢帝」。當晚有華人電視組到場攝錄，不日將在有線電視第十台播放。十八日下午一時開始，當日參加之觀衆比本埠過去歷次演劇較爲熱烈，人數破歷次之紀錄。相信一方面係由因慶紅佳劇團昨晚演出之成功，另方面又有卡城洪門體育會由教練馬劍風師傅領導表演瑞獅及國技，雙方面都很吸引人，致使觀衆異常踴躍，開演前由振華聲顧問兼體育會名譽會長馬宗尙先生講話。外埠前來參加慶典的有卡城馬若夢，龔利　雷强，溫埠鄭烱光，呂頌韶，黃滔諸先生。當日演出名劇「英雄兒女保江山」。慶紅佳劇團成員之認眞落力，使這次演出相當成功，同時馬劍風師傅曾表演八卦劍　演技非常精彩　博得到場觀衆鼓掌稱好。至晚九時在九龍餐館宴會會，常務理事觀俊致詞，畧表歡迎與謝意，隨即錫儒世表起立闡詳余馬傳統親誼關係淵源，保持優秀美德，語重心長。

馬氏總所執事　以余世表情深之道義，特於八月三日下午六時半　備設聯歡宴會於蓮花酒店，柬請余風采堂懇親全體代表暨夫人，籌備處有關男女職員與議，屆時，余世表，表嫂，馬氏宗人男女，歡叙一堂，世表親誼，情全融洽，由常務理事國冠主持宴會秩序，馬氏總公所總長磐基，余風采分堂主席卓生介紹兩方執事與夫人，出席代表與夫人起立與衆互相認識，理事長爲明宣佈宴會旨趣，繼而載豪世表致詞畢，美酒佳肴，清香適口，飲至九時，各露酡顏，道別賦歸，誠盛會也。

又蒙全加風采堂懇親代表團　樂捐馬氏總公所經費五十元，順此致謝。

「續完」

# 香江劇團台柱波叔
# 今日飛抵雲埠演戲

（雲訊）榮獲英女皇MBE勳銜之粵劇名伶丑生王榮醒波君，由香港經西雅圖今日蒞臨本埠，聯合香江粵劇團與本埠獅子會籌款，據香江劇團主事人稱，該團定於本月廿五日在本埠女皇大戲院演出一連五天，波叔此次提早到埠，原因是（一）與愛兒，孫多敍天倫之樂，（二）爲香江劇團預排新戲，（三）及多些時間與本埠僑胞朋友敍舊，因波叔不久便移民加拿大，他這次是有勳銜後，第一次遠征，香江劇團其他藝員則定於本月廿日一行卅餘人全部抵達雲埠云。

# 風采總堂七屆懇親
# 嘉賓雲集讌會聯歡

（續）沙堆僑安總會林英勵，胥山公所伍東新，榮陽總堂鄭華銳，中加友誼會林岳鋆，潁川總堂陳誨明等　續介紹懇親大會美加各地代表及觀禮員，起立與衆相見，計爲：總堂梅慶，蘇和，惠霖，寬慶，風和，毓焯，毓輝，雲埠分堂卓生，錫儒，泳本，揚慶，卡技利分堂毓濤，策源，卓文，雷振打分堂朝杖，紹湘，多倫多分堂樹鴻，域多利藉容，懇親大會籌備處煦和，毅能，宏榮，美國總堂元老鳳翔，總長仲一，

「未完」

# 旅北美馬氏總公所
# 歡宴余世表代表團

並行拜祖獻花禮，卓生世表任司儀，全體肅立，領衆齊向文淵太祖像前行三鞠躬禮，由代表團代表爲儒獻花，馬氏總公所總務國許埈獻香禮，禮成後茶

## 社會版

### ◎訃告

家嚴諱安庭子阮治黃公府君廣東省台山縣第七區校椅塘村人不幸痛於一九七六年七月廿六日下午三時病終於聖保羅醫院積閏享壽八十有四歲不孝林釗永釗等親視含殮遵禮成服擇於八月十二日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬科士蘭墓園　忝屬宗親戚友世誼謹此訃

聞

未亡人　鄭氏
孤子　林釗　永釗
媳婦　林氏
男孫　榮光　英光
女孫　優珠
同泣告

治喪處：543 Rupert St.

### 遡源總堂定期秋祭

（雲訊）本埠遡源總堂，每年依例舉辦春秋兩祭，現值孟蘭佳節將至　謹定於八月十五日　星期日）上午十二時正，備辦祭品前往山景公共墓園致祭先宗親之塋墓，以慰英靈，希各昆仲姑嬸依時在該堂所齊集乘車出發，祭畢復回該堂酒會云。

### ◎訃告

家慈楊母梁惠珍太夫人中山縣一區北合鄉人痛於一九七六年八月九日上午八時許壽終於聖保羅醫院積閏享壽七十有四歲不孝金佐金創遠居祖國玉英等謹侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月十七日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子　金佐　金創
媳婦　劉氏　林氏
孤哀女　玉英　瑋（李炳）
男女外孫十二名
男女曾孫二名
同哀告

治喪處：267 E. 22th Ave. Vancouver, B.C. Tel. 874-1382


**土庫全層出租**
環境優美近巴士學校兩睡房廳廚浴室爐雪櫃電三二五－八三五三

**有房出租**
適合單身女仕交通方便近PNE電二五五－六六式三盧洽

Kowloon Tourist Service
455 Abbott Street, Vancouver, B.C. V6B 2L2
FAIRWIND TRAVEL
5528 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A2
CANADA
Tel. 685-6168　324-0991

**喜利旅行社順風旅行社聯合舉辦**
東南亞與歐洲旅行團，沿途有粵語導遊服務，採用波音七四七豪華客機，一流酒店，包括觀光，及全部早餐，晚餐，章程備索。
▲東南亞旅行團
九月十九日，十月十七日，十一月七日，十二月六日，由雲埠出發，遊覽東京，台灣，香港　泰國，星嘉坡，印尼，菲律賓等。
全程分十九天，廿四天，廿九天。
▲本社總代理星嘉坡航空公司機票，優待顧客，機票特廉，各航空公司及包機機票，價格保證相宜。
▲各國簽證及台港出入境證，本社專人協辦。
詳情請移玉至本旅行社或電話詢問。
喜利旅行社電話：六八五－六一六八
順風旅行社電話：三式四－〇九九一

**埠仔請中西廚數名**
調酒兼企檯一名有意者請電話：二五四－五三〇九聯系

**新裝土庫出租**
電話：435-7044

**土庫出租**
交通便家私齊適合小家庭居住超過四人免問電二五三－式二九一

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**
爲通告事：案照八月廿日（農曆吉月廿五日）乃我洪門五祖在龍虎山升旗起義，推翻暴政，實行民族革命紀念良辰，爲此合行通告遇知，統希於是日懸旗及開紀念會，以崇重典爲要。
右通告
全加洪門民治黨支分部
達權總支分社暨洪門各級機構一體遵照。
中國洪門民治黨　主委　簡建平
駐加總支部　秘書　滔　黃

**吉屋分租**
上二街東近西孖素正層大廳三房土庫一廳兩房電三二四－六二〇五黃洽

**樓上全層出租**
內有三睡房一廳廚房廁所有意請電話四三四－五九八一

**三睡房雅觀屋自賣**
位於Killarney區，雅潔悅目廚房，大晒日台，土庫完竣，雙車房特別設備甚多，全價六萬九千元，電話：434-8237

**兩房一廳土庫出租**
廚廁浴室雪櫃爐頭獨立門戶歡迎有孩家庭廿七街近緬街請電話：八七六－〇三四五

**新靚屋兼售**
六十街近西比街三睡房土庫全部裝修妥有意者請電325-6929接洽

**新屋土庫出租**
近域多利夾五十二街電爐霜櫃齊兩房一廳電八七四－四五一八

**新型屋全層出租**
近UBC大學，巴士直達華埠，地下巨房，二廳，以無家畜成人爲合255-1033或週日732-0244

**請男打什一名**
電話：二五四－三〇八四接洽

**十四房間大屋自賣**
因何要交按揭款高利息，請與業主交易較相宜，揭款僅六厘又四分之三，取價十二萬五千元，首期定銀容易商量。電731-0918

**專梳各種類犬毛**
LIL' HOBOS
由星期式日至星期六，上午九時至下午五時，位於4280A緬街，電話874-6914預約時間。

**柏文樓出賣**
位西區十組柏文，十多年新，組組單邊，設備好，入息好，易打理，設有新雪櫃新火爐，價廿一萬，首期大約七萬，極抵買，電八七六－八零四五。

**有屋出租**
維多利亞街與頃士威街交界正樓一廳兩睡房加上閣樓另有兩房，土庫亦有一廳一房，全間或只租正層亦可，晚六時後電八七六－三六七六

清韻音樂社舉辦
鋼鐵陣容　非凡響劇團　巨型班霸
三大台柱　馬廿八人及配景　原班人
領導演出　何非凡　伍秀芳　新海泉
服裝中西　簇新
音樂
一流老倌
周麗兒　李揚聲　吳霸天　梁家風　何劍峰　袁國榮　岑翠紅　關淑琴
李惠萍
◎在女皇戲院由八月十四日晚七點先演公天三連一起◎
售票處：清韻音樂社：九龍東街打片號電話：六八一－三七〇五
售票時間：下午二時至八時
八月十四晚七點先演　六國大封相
續演　雙仙拜月亭
八月十五日一點開演　情僧偷到瀟湘館
八月十六日下午七時公演　風雨泣萍姬

**新盤上市**
▲兩間新屋，位於十二街夾Woodland Dr.孖車房，主人房有水廁，上下層全部完成，實用面積一千八百五平方尺開價七萬四千九元平通全巾
●星期日開放●
▲近埠靚亞柏文，廿二組單位坐落六十六柏文地，十二組兩睡房，旁邊另有卅三尺可建孖屋。每年入息三萬六千，一切適合市府標準，開價二十九萬五千元，十分抵買。
▲緬街和四十一街，平正33'×122'地一幅，近中小學校，不日開工建新屋。
以上各項請問伍澤森 327-7842
▲兩睡房賓嘉樓式新型住宅，土庫有三睡房聯房一組，業主經已他遷，隨時入伙，開價五萬三千五百元，詳情請問伍澤濂

**Success Realty Ltd.**
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥
伍澤濂
伍黃秀英

鍾天賜 876-4575
▲近埠九年新孖屋，地闊五十尺，上下兩層，每層逾一千三百平方尺，各有三睡房，各自獨立門戶，開價九萬五千元，業主已他遷，價錢有商量。
▲緬街與廿四街，三睡房，屋內裝飾流，兩廁所，可改孖屋，業主買有新屋，開價六萬九，請還價。
▲西區雜貨店連賣業，樓下舖位，樓上三睡房住宅，業主經營十餘年，開價九萬五千元。
▲頃士威旺區雜貨店，來往行人甚多，舊年生意約十一萬元，店主經營已有七年，開價一萬一千元。

伍澤濂 733-5743
開放－逢星期日下午二時至四時：一〇九六東四十九街華麗雪白新型街角靚屋五十二呎地上下層各三睡房各自廚房水廁硬木地鋪名貴地毯全部雙層玻璃銘窗內邪處處都華貴美麗僅七萬四千九百元有靚屋住有租收（可接充四萬八千元十厘四分一利息）二時至四時，華埠入息大屋共十二間大房三廁水廁自已住兼收租投資大好機會僅五萬四千元，六〇〇東佐治亞街

伍澤森 327-7842
▲旅遊區上等餐室，專做法國菜式，每月生意八千元，如加開午餐，生意更佳並獲厚利適合夫婦經營　開價三萬九千元。
▲二街東近乃磨街，靚屋一間四大睡房，土庫完成可以出租　該屋內外雅潔，保養良好，開價五萬餘元屋主已購新屋。
▲近展覽會兩睡房靚屋，合法土庫出租　樓上全部翻新，可以充銀助給業主，急賣只索價四萬九千五，可以還價。
▲近喜士亭乃磨大屋一間，五十尺闊地，適合兩伙人家住，兩廚房浴室，開價五萬八千九。
▲東區一廳兩睡房，土庫另有廳房有水喉天面，光猛通氣屋主減價平沽，四萬蘇元經濟實惠。
▲市中心區靚三文，卅四單位，每年入息八萬九91%按揭，六年新，常年租滿開價六十餘萬。
▲近埠廿二單位靚亞柏文，每年入息三萬六千元，旁邊另有吉地可建孖屋，廿九萬五千元，投資良機。
▲孖屋數間，由七萬六千餘元起，分佈東區各地。

楊志清 263-4834
▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價
▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千三百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有廁房，七萬蘇元

雷廣庭 926-9771
▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬
▲上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。
▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元自手，另點貨
▲廿四街近緬街，三睡房土庫，出入方便，開價五萬五千元。

**屋主自賣**
一廳兩房土庫完成面對學校五萬二千元電話 255-5354

**樓上樓下出賣**
樓上兩房一廳樓下一房一廳爐雪櫃具備各自門口電話：二五四－二三七七

好消息！不日開張
**馬氏酒家**
Mah's Restaurant
6428 Main St., Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
裝飾新雅　特聘港厨
大讌小酌　保仔小菜
晚餐宵夜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

**內障眼特效藥**
靳宗義補眼丸，功能消除眼膜內障，根治眼矇怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便，香港發行　卑路乍街，五號廿二樓B6座，電話：五－四六〇〇六六。
加拿大中和行　各藥房均有代售

**雲高華　華新書局**
昨夜夢魂中二元七　不歸河全二冊五元四
少女夢二元三　跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二　君在何處三元二
情書情淚二元三　近水樓台二元七
沁園二元七
雲上，雲上一元八　又見雨虹一元八
相思河畔二元七　巧婦二元七
秋水伊人二元七　朝陽二元三
以上嚴沁著
宴會之夜三元三　禁閨著殘月全二冊一元八
六個夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瑞瑤著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
健康生活全十二冊七元二　陳存仁著
玉鈎鴨全六冊十五元六　獨孤紅
神眼遊龍全九冊八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生
遊俠列傳全二冊二元六　司馬烟
冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽
金縷衣全三冊六元　東方英
梟魁全四冊六元　單手紅著
壇車俠影全六冊十一元　司馬翎
孤劍嘯全五冊七元八　金陵子
明眸俠影全五冊六元五
奔雷刀二元　青衣修羅全五冊十二元七角五
醜劍客全五冊十四元六　陳青雲
江湖行全五冊十四元三　司馬翎
冷面俠全五冊十三元八　陳青雲
鐵胆柔情全五冊十五元八　上官鼎